

Jay des semblans

Leuven, f. 78v-79r

Score for Jay des semblans, Leuven, f. 78v-79r. The score is written for three voices: Tenor and Contratenor (both in C-clef, 8-line staves) and a third voice (in G-clef, 5-line staff). The lyrics are in French.

10

10

20

20

30

30

Score for Jay des semblans, Leuven, f. 78v-79r. The score is written for three voices: Tenor and Contratenor (both in C-clef, 8-line staves) and a third voice (in G-clef, 5-line staff). The lyrics are in French.

Jay des sem- blans tant que je vueil

mais du sur- plus il nest (du sur- plus

il nest) nou- vel- le (nou-vel-

le) Car par ma foy la bon- ne et bel- le

40

na pas le cueur tel com- me lueil

50

Das vorgezeichnete B im Tenor ist nicht überzeugend. Der Contratenor weist zwei recht problematische Stellen auf. T. 24/25 musste er komplett revidiert werden. T. 47 wurden Sb-g und Sb-d durch Br-g ersetzt. Auch die Textierung ist schwierig, insbesondere in Vers 4, wo "bonne" in zwei Silben gesetzt werden muss, um überhaupt irgendwie zu passen. Besser wäre wohl in T. 38 im Superius Br-B anstatt zwei Semibreves.

Se je me plains ou je me dueil
Mais que sans plus soye pres delle
Jay des semblans...

Nul aultre bien je non recueil
Fors que par foiz elle mapelle
Mon amy et puis se rapelle
Mais quoy que jaye ou joie ou dueil

Jay des semblans...